

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

299.720

passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a

VW / Audi



Das Original

Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



586.360  
M 12x1,5x175

7146

586.360

M 12x1,5x175

7146

586.360

M 12x1,5x175

Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete

\*

➤

➤

35 Nm  
70 Nm  
90°  
90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

|   |                                             |                              |                                |                                       |
|---|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts  | utiliser des vis neuves        | emplar tornillos nuevos               |
| ★ | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)          | chauffage (80°C)               | calentamiento (80°C)                  |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit                                    | relaxation time              | durée de tassement             | tiempo de espera                      |
| ➤ | Drehwinkel                                  | torque angle                 | angle de serrage               | ángulo de giro                        |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

3,0 TDI V6 / 1,58 mm / 1 Loch / rechts, right

Mot. CDUC, CKVC, CKVB, CLZB, CJMA, CLAA, CLAB,  
CDUD, CPNB, CTBA, CTBB, CTBC, CNRB,  
CJGA, CJGC, CJGD, CRCA

A4, A5, A6, A7, A8,  
Q5, Q7, Touareg

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

\*299.720\*